

32002L0011

L 53/20

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

2002.2.23.

**A TANÁCS 2002/11/EK IRÁNYELVE**  
(2002. február 14.)

**a vegetatív szőlő-szaporítóanyagok forgalmazásáról szóló 68/193/EGK irányelv módosításáról és a 74/649/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 37. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára <sup>(1)</sup>,

tekintettel az Európai Parlament véleményére <sup>(2)</sup>,

tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére <sup>(3)</sup>,

mivel:

- (1) A belső piac megerősítésével összefüggésben és az eddigi tapasztalatok figyelembevételével a 68/193/EGK irányelv <sup>(4)</sup> számos rendelkezését módosítani kell vagy hatályon kívül kell helyezni a kereskedelem minden olyan akadályának felszámolása érdekében, amely a szőlő-szaporítóanyag Közösségen belüli szabad áramlását megakadályozhatja. Ezért minden olyan részét el kell hagyni, amely a tagállamok számára lehetővé teszi az irányelvben foglaltaktól való egyoldalú eltérést.
- (2) Bizonyos feltételekkel lehetővé kell tenni az új módszerekkel előállított szaporítóanyag forgalmazását.
- (3) A Mezőgazdasági, Kertészeti és Erdészeti Vetőmagok és Szaporítóanyagok Állandó Bizottsága segítségével a Bizottságnak meg kell tudnia határozni, hogy a tagállamok milyen feltételekkel engedélyezhetik a szaporítóanyagok forgalmazását kísérleti vagy tudományos célokra, illetve szelekciós munkára.
- (4) A magok és a szaporítóanyagok forgalmazását illetően más területeken szerzett tapasztalatok figyelembevételével, bizonyos feltételekkel átmeneti kísérleteket kell szervezni annak érdekében, hogy jobb alternatívákat találjunk az irányelv bizonyos rendelkezései helyett.
- (5) A tudományos és műszaki fejlődés eredményeként ma már lehetséges a szőlőfajták genetikai módosítása. Ezért fontos, hogy a géntechnológiával módosított szőlőfajtákat csak abban az esetben ismerjék el, ha minden megfelelő intézkedést megtettek az emberi egészség vagy a környezet bármiféle veszélyeztetésének elkerülése érdekében.
- (6) Amennyiben a szőlő-szaporítóanyag géntechnológiával módosított szervezetekből áll, a géntechnológiával módosított szervezetek környezetbe történő szándékos

kibocsátásáról és a 90/220/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2001. március 12-i 2001/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(5)</sup> rendelkezéseinek megfelelően külön környezeti kockázatfelmérést kell végezni. A Bizottságnak át kell adnia az Európai Parlament és a Tanács részére egy olyan rendeletre vonatkozó javaslatot, amely biztosítja a kockázatfelmérés és más, a tárgyhoz tartozó követelmények egyenértékűségét, különösen a kockázatkezelésre, a címkézésre, bármely kötelező ellenőrzésre, a nyilvánosság tájékoztatására és a védzáradéokra, valamint a 2001/18/EK irányelv által előírt követelményekre tekintettel. E rendelet hatályba lépéséig továbbra is a 2001/18/EK irányelv rendelkezései alkalmazandók.

- (7) Az új élelmiszerekről és új az élelmiszer-összetevőkről szóló, 1997. január 27-i 258/97/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(6)</sup> rendelkezéseket tartalmaz a géntechnológiával módosított élelmiszerekre és élelmiszer-összetevőkre vonatkozólag. Annak megállapítása érdekében, hogy egy géntechnológiával módosított szőlőfajta forgalmazása engedélyezhető-e, illetve a közegészség megővése érdekében biztosítani kell, hogy az új élelmiszerek és élelmiszer-összetevők biztonsági vizsgálaton essenek át.
- (8) A szőlő-szaporítóanyag mozgásának megfelelő nyomon követéséhez szükséges biztosítani, hogy a tagállamok minden egyes tételhez kísérőokmányt követeljenek meg.
- (9) Kívánatos biztosítani a genetikai sokféleség megőrzését. Meg kell tenni a biológiai sokféleség megőrzését célzó megfelelő intézkedéseket a létező fajták megőrzése érdekében. A Bizottságnak nemcsak a fajta, hanem a genotípus és a klón fogalmát is figyelembe kell vennie.
- (10) A 68/193/EGK irányelv végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozatnak <sup>(7)</sup> megfelelően kell elismerni.
- (11) A harmadik országokban termesztett vegetatív szőlő-szaporítóanyagok forgalmazásáról szóló, 1974. december 9-i 74/649/EGK tanácsi irányelvet <sup>(8)</sup> hatályon kívül kell helyezni,

<sup>(1)</sup> HL C 177. (E), 2000.6.27., 77. o.

<sup>(2)</sup> HL C 197., 2001.7.12., 24. o.

<sup>(3)</sup> HL C 268., 2000.9.19., 42. o.

<sup>(4)</sup> HL L 93., 1968.4.17., 15. o. A legutóbb az 1994. évi csatlakozási okmánnyal módosított irányelv.

<sup>(5)</sup> HL L 106., 2001.4.17., 1. o.

<sup>(6)</sup> HL L 43., 1997.2.14., 1. o.

<sup>(7)</sup> HL L 184., 1999.7.17., 23. o.

<sup>(8)</sup> HL L 352., 1974.12.28., 45. o.

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 68/193/EGK irányelv a következőképpen módosul:

1. a 2. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Ezen irányelv alkalmazásában a következő meghatározásokat kell alkalmazni:

- A. *Szőlő*: A *Vitis* (L.) nemzetség növényei, szőlőtermesztéshez vagy e növények szaporítóanyagának előállításához.
- AA. *Fajta*: egy adott növényrendszertani taxonon belüli ismert legalacsonyabb szintű besorolás, amely
- definiálható egy adott genotípusból vagy genotípusok kombinációjából adódó jellemzők leírásával;
  - bármely más növénycsoporttól megkülönböztethető az említett jellemzők közül legalább egy jellemző leírásával; és
  - változatlan szaporíthatósága szempontjából egyetlen egységnek fogható fel.
- AB. *Klón*: a klón a fajta vegetatív utóda; ez a fajtaazonosság, a fenotipikus jellemzők és az egészségi állapota alapján kiválasztott szőlőtőkére igaz.
- B. *Szaporítóanyag*:
- Fiatal szőlőtőke*
    - gyökeres szőlővesszők: gyökereztetett szőlőhajtások vagy zöldhajtások oltatlanul telepítésre vagy alany szőlővesszőként történő felhasználásra szánt oltatlan részei;
    - gyökeres szőlőoltványok: oltással összekötött szőlőhajtásdarabok vagy zöldhajtásdarabok, gyökeres, föld alatti résszel.
  - Fiatal szőlőtőkerészek*
    - szőlőhajtások: egyéves hajtások;
    - zöldhajtások: éretlen, még el nem fásodott hajtások;
    - oltásra előkészített alany szőlővesszők: gyökeres szőlőoltványok készítése során a talaj alatti résznek szánt szőlőhajtásdarabok vagy zöldhajtásdarabok;
    - nemes szőlővesszők: gyökeres szőlőoltványok előállítására vagy növények helyszíni oltása során a talajszint feletti résznek szánt szőlőhajtás-részek vagy zöldhajtás-részek;
    - dugványiskolai szőlővesszők: gyökeres szőlővesszők előállítására szánt szőlőhajtásrészek vagy zöldhajtásrészek.

C. *Alany szőlővessző-nevelő iskolák*: oltásra szánt alany szőlővesszők, oltványiskolai szőlővesszők és nemes szőlővesszők előállítását szolgáló szőlőiskola.

D. *Dugványiskolák*: gyökeres szőlővesszők vagy gyökeres szőlőoltványok nevelésével foglalkozó iskolák.

DA. *Prebázis szaporítóanyag*: szaporítóanyag,

- amelyet a fajtaazonosság és adott esetben a klónazonosság fenntartására és a betegségek megelőzésére elfogadott módszerekkel a nemesítő felelősségére állítanak elő;
- amelyet bázis szaporítóanyag vagy certifikált szaporítóanyag előállítására szánunk;
- amely eleget tesz az I. és a II. mellékletben a bázis szaporítóanyagra vonatkozóan megállapított feltételeknek. Ezeket a mellékleteket a 17. cikk (2) bekezdésében megállapított eljárásokkal összhangban lehet módosítani annak érdekében, hogy további vagy szigorúbb feltételeket szabjanak meg a prebázis szaporítóanyag minősítésére;
- amely hivatalos vizsgálat által bizonyítottan eleget tesz a fent említett feltételeknek.

E. *Bázis szaporítóanyag*: szaporítóanyag,

- amelyet a fajtaazonosság és adott esetben a klónazonosság fenntartására és a betegségek megelőzésére elfogadott módszerekkel a nemesítő felelősségére állítanak elő, és amelyet vegetatív szaporítás útján közvetlenül a prebázis szaporítóanyagból állítanak elő;
- amelyet certifikált szaporítóanyag előállítására szánunk;
- amely eleget tesz az I. és a II. mellékletben a bázis szaporítóanyagra vonatkozóan megállapított feltételeknek; és
- amely hivatalos vizsgálat által bizonyítottan eleget tesz a fent említett feltételeknek.

F. *Certifikált szaporítóanyag*: szaporítóanyag,

- amelyet közvetlenül bázis szaporítóanyagból vagy prebázis szaporítóanyagból állítanak elő;
- amelyet az alábbi célok valamelyikére szánunk:
  - a szőlőtermesztésben hasznosítandó fiatal növények vagy növényrészek nevelése, vagy
  - szőlőtermesztés;
- amely eleget tesz az I. és a II. mellékletben a certifikált anyagra vonatkozóan megállapított feltételeknek; és
- amely hivatalos vizsgálat által bizonyítottan eleget tesz a fent említett feltételeknek.

- G. *Standard szaporítóanyag*: szaporítóanyag,
- a) amely fajtaazonos és fajtatiszta;
  - b) amelyet az alábbi célok valamelyikére szánnak:
    - a szőlőtermesztésben hasznosítandó fiatal növények vagy növényrészek nevelése, vagy
    - szőlőtermesztés;
  - c) amely eleget tesz az I. és a II. mellékletben a standard anyagra vonatkozóan megállapított feltételeknek; és
  - d) amely hivatalos vizsgálat által bizonyítottan eleget tesz a fent említett feltételeknek.

H. *Hatósági intézkedések*: olyan intézkedések, amelyeket

- a) állami hatóság; vagy
- b) a közjog vagy a magánjog hatálya alá tartozó és az állam felelősségi körében eljáró jogi személy; vagy
- c) állami ellenőrzés hatálya alá tartozó kisegítő tevékenységek esetében az ilyen célra felelős természetes személy,

feltéve, hogy a b) illetve c) pontban említett személynek nem származik személyes haszna az ilyen intézkedésekből.

I. *Forgalmazás*:

szaporítóanyagnak kereskedelmi hasznosítás céljából harmadik fél részére történő értékesítése, értékesítési célú birtoklása, eladásra történő kínálása, rendelkezésre bocsátása, szállítása vagy átruházása akár ellenérték fejében, akár pedig anélkül.

Nem minősül forgalmazásnak, ha a szaporítóanyag kereskedelme nem a fajta kereskedelmi hasznosítására irányul, például az alábbi műveletek során:

- a) vizsgáló és ellenőrző hatóságok számára történő szaporítóanyag-szállítás;
- b) a feldolgozást vagy csomagolást végző szolgáltatók számára történő szaporítóanyag-szállítás, feltéve hogy a szolgáltató nem szerez jogcímet az így szállított szaporítóanyagon.

E rendelkezések alkalmazásának szabályait a 17. cikk (3) bekezdésében meghatározott eljárással összhangban kell elismerni.”;

2. a 3. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„3. cikk

(1) A tagállamok előírják, hogy a szőlő-szaporítóanyag csak abban az esetben hozható forgalomba, ha

- a) hivatalosan »prebázis szaporítóanyagnak«, »bázis szaporítóanyagnak« vagy »certifikált szaporítóanyagnak« minősítették, vagy nem alany szőlővesszőnek szánt szaporítóanyag esetében az hivatalosan ellenőrzött standard szaporítóanyag, és

b) eleget tesz a II. mellékletben megállapított feltételeknek.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérően a tagállamok 2005. január 1-jéig átmenetileg engedélyezhetik saját területükön az alany szőlővesszőnek szánt, és a 2002. február 23-án már meglévő anyanövényekből előállított standard szaporítóanyag forgalmazását.

(3) Az (1) bekezdéstől eltérően a tagállamok engedélyezhetik a területükön honos termelőknek, hogy megfelelő mennyiségű szaporítóanyagot hozzanak forgalomba:

a) kísérletekhez vagy tudományos célokra;

b) nemesítési munkához;

c) ha azt a genetikai sokféleség megőrzésének segítésére szánják.

A 17. cikk (2) bekezdésében megállapított eljárással összhangban határozható meg, hogy a tagállamok milyen feltételek mellett adnak ilyen engedélyt.

Géntechológiával módosított anyag esetén ilyen engedély csak akkor adható, ha minden megfelelő intézkedést megtettek az emberi egészséget és a környezetet fenyegető kockázat elkerülése érdekében. A környezeti kockázatfelmérésre és más, e tárgyban lefolytatandó vizsgálatokra az 5ba. cikket kell megfelelően alkalmazni.

(4) Az *in vitro* szaporítási technológiákkal előállított szaporítóanyag esetében a következő rendelkezések fogadhatók el a 17. cikk (2) bekezdésében meghatározott eljárással összhangban:

a) ezen irányelv bizonyos rendelkezéseitől való eltérés;

b) az ilyen szaporítóanyagra alkalmazandó feltételek;

c) az ilyen szaporítóanyagra alkalmazható megjelölések;

d) a fajtaazonosság előzetes felülvizsgálatát garantáló feltételek.

(5) A Bizottság a 17. cikk (3) bekezdésében meghatározott eljárással összhangban előírhatja, hogy meghatározott határidők után a nem alany szőlővesszőként felhasználásra szánt szaporítóanyag csak akkor hozható forgalomba, ha hivatalosan »prebázis szaporítóanyagként«, »bázis szaporítóanyagként« vagy »certifikált szaporítóanyagként« minősítették

a) a Közösség egész területén, bizonyos szőlőfajták esetében, amelyekből a Közösség szükséglete kielégíthető olyan szaporítóanyag segítségével – figyelembe véve e szőlőfajták genetikai sokféleségét is –, amelyet hivatalosan »prebázis szaporítóanyagnak«, »bázis szaporítóanyagnak« vagy »certifikált szaporítóanyagnak« minősítettek, ha szükséges, egy bevezetett program segítségével, és

b) az a) pontban nem szereplő fajták szaporítóanyagai esetében, ha azokat olyan tagállamok területén szándékozzák felhasználni, amelyek ezzel az irányelvvel összhangban már előírták, hogy a »standard szaporítóanyag« a továbbiakban nem forgalmazható.”;

3. a 4. cikk a következő albekezdéssel egészül ki:

„Oltás esetén ez az intézkedés nem vonatkozik a más tagállamokban vagy a 15. cikk (2) bekezdése szerint egyenértékűnek elismert harmadik országban előállított szaporítóanyagra.”;

4. az 5. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„5. cikk

(1) Minden tagállam összeállítja a területén minősítésre és standard szaporítóanyagként való ellenőrzésre hivatalosan elismert szőlőfajták jegyzékét. A jegyzék nyilvános. A jegyzék tartalmazza azokat az alapvető morfológiai és fiziológiai jellemzőket, amelyek alapján a fajtákat meg lehet különböztetni egymástól. Azon fajták esetén, amelyek 1971. december 31-én már elismertek voltak, hivatkozni lehet a hivatalos ampelográfiai kiadványokban megjelent leírásukra.

(2) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy minősítésre és standard szaporítóanyagként való ellenőrzésre területükön is elismerjék a más tagállamok jegyzékeiben elismert fajtákat és klónokat a borpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1493/1999/EK tanácsi rendelet (\*) sérelme nélkül, tekintettel a szőlőfajták osztályozásának szabályaira.

(3) Minden tagállam adott esetben összeállítja a területén minősítésre hivatalosan elismert klónok jegyzékét.

A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a más tagállamban minősítésre elismert klónokat a saját területükön is elfogadják minősítésre.

(\*) HL L 179., 1999.7.17., 1. o.”;

5. az 5b. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„5b. cikk

(1) Egy fajta akkor tekintendő különbözőnek, ha egy bizonyos genotípusból vagy genotípusok kombinációjából származó jellemzők leírása alapján világosan megkülönböztethető minden más olyan fajtától, amelynek létezése a Közösségben közismert.

Egy fajta attól a naptól kezdve tekintendő a Közösségben közismertnek, amely napon megfelelő módon kérelmezik az elismerését, akár felveszik a fajtát az érintett tagállam vagy egy másik tagállam jegyzékébe, akár csak elismerés kérelmezésének tárgya az érintett tagállamban vagy egy

másik tagállamban, hacsak az e bekezdés első mondatában említett feltételeknek már nem felel meg minden érintett tagállamban, mielőtt döntést hoznak az új, kérelmezés alatt álló fajta elismeréséről.

(2) Egy fajta akkor tekintendő állandónak, ha a különbözőség vizsgálatára alkalmazott jellemzők leírása és minden más, a fajta leírására használt jellemző több egymást követő szaporítás után is változatlan marad.

(3) Egy fajta akkor tekintendő egyneműnek, ha szaporításának speciális tulajdonságai révén várható változatosság ellenére is elégségesen egynemű a különbözőség vizsgálatára alkalmazott jellemzők leírása, és minden más, a fajta leírására használt jellemző alapján.”;

6. a szöveg a következő cikkel egészül ki:

„5ba. cikk

(1) A géntechnológiával módosított szervezetek környezetbe történő szándékos kibocsátásáról és a 90/220/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2001. március 12-i 2001/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv értelmében géntechnológiával módosított fajtának minősülő fajta esetében azt csak akkor ismerik el, ha minden szükséges intézkedést megtettek az emberi egészségre vagy a környezetre gyakorolt káros hatások kiküszöbölésére.

(2) Az (1) bekezdés értelmében a géntechnológiával módosított fajták vonatkozásában:

a) a 2001/18/EK irányelv II. mellékletében megállapított alapelvekkel összhangban és az említett irányelv III. mellékletében meghatározott információk alapján külön környezeti kockázatfelmérést kell végezni, amely egyenértékű az említett irányelvben előírt felméréssel;

b) a Bizottság javaslata alapján, az Európai Parlament és a Tanács rendeletével be kell vezetni azokat az eljárásokat, amelyek biztosítják a kockázatfelmérés és más, a tárgyhoz tartozó követelmények egyenértékűségét, különösen a kockázatkezelésre, a címkézésre, bármely kötelező ellenőrzésre, a nyilvánosság tájékoztatására és a védzáradéokra, valamint a 2001/18/EK irányelv által előírt követelményekre tekintettel (\*). A rendelet hatálybalépéséig géntechnológiával módosított fajta csak azt követően vehető fel nemzeti jegyzékbe, hogy a 2001/18/EK rendelettel összhangban forgalmazás céljából elismerték;

c) A 2001/18/EK irányelv 13–24. cikke többé nem vonatkozik azokra a géntechnológiával módosított szőlőfajtákra, amelyeket a b) pontban említett rendeletnek megfelelően engedélyeztek.

(3) Ha szőlő-szaporítóanyagból származó termékeket az új élelmiszerekről és az új élelmiszer-összetevőkről szóló, 1997. január 27-i 258/97/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet hatálya alá eső élelmiszerként vagy élelmiszer-összetevőként (\*) szándékoznak felhasználni, akkor a géntechnológiával módosított szőlőfajták elismerését megelőzően gondoskodni kell arról, hogy az ezekből származó élelmiszerek vagy élelmiszer-összetevők:

- a) ne jelentsenek veszélyt a fogyasztóra nézve;
- b) ne tévesszék meg a fogyasztót;
- c) ne különbözzenek olyan mértékben azoktól az élelmiszerektől, illetve élelmiszer-összetevőktől, amelyek helyettesítésére szánják, hogy normál fogyasztásuk élelmezési szempontból hátrányos legyen a fogyasztó számára.

Ha az irányelvben említett fajták valamelyikéből származó termékeket a 258/97/EK rendelet hatálya alá eső élelmiszerként vagy élelmiszer-összetevőként szándékozzák felhasználni, akkor a fajtát csak akkor ismerik el, ha az élelmiszert vagy élelmiszer-összetevőt már engedélyezték a fenti rendelettel összhangban.

(\*) HL L 106., 2001.4.17., 1. o.

(\*) HL L 43., 1997.2.14., 1. o.”;

7. az 5c. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„5c. cikk

A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a más tagállamból származó fajtákra és adott esetben klónokra ugyanazok a követelmények vonatkozzanak – különösen az elismerés tekintetében – mint a hazai fajtákra vagy klónokra.”;

8. az 5e. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Minden fajta elismerése iránti kérelmet vagy annak visszavonását, a fajtajegyzékbe való bejegyzést, valamint a jegyzék mindennemű módosítását a tagállamok haladéktalanul közlik a többi tagállammal és a Bizottsággal. A tagállamok értesítési alapján a Bizottság közzéteszi a közös fajtajegyzéket.”;

9. a szöveg a következő cikkel egészül ki:

„5f. cikk

A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a géntechnológiával módosított, elismert fajtákat ilyenként tüntessék fel a fajtajegyzékben. Továbbá gondoskodnak arról, hogy az ilyen fajtákat forgalmazó bármely személy egyértelműen feltüntesse szőlőértékesítési katalógusában, hogy a fajta géntechnológiával módosított, illetve feltünteteti a módosítás célját.”;

10. a szöveg a következő cikkel egészül ki:

„5g. cikk

(1) A tagállamok előírják, hogy a jegyzékbe felvett fajtákat és adott esetben a klónokat fenntartó nemesítés segítségével kell megőrizni.

(2) A fenntartó nemesítésnek mindig igazolhatónak kell lennie a fajta és adott esetben a klón fenntartásáért felelős személyek által készített feljegyzések alapján.

(3) A fajta fenntartásáért felelős személyektől minták kérhetők. Ha szükséges, hivatalosan is lehet mintát venni.

(4) Amennyiben a fenntartó nemesítés más tagállamban történik, mint ahol a fajtát elismerték, az érintett tagállamok közigazgatási segítséget nyújtanak egymásnak az ellenőrzéssel kapcsolatban.”;

11. a 7. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„7. cikk

A tagállamoknak előírják, hogy művelés közben és az előkészítés, illetve az anyatökérről történő leválasztás, valamint a csomagolás, a tárolás és a szállítás során a szaporítóanyagot külön tételekben tárolják, a fajta, illetve prebázis szaporítóanyag, bázis szaporítóanyag és certifikált szaporítóanyag esetében a klón megjelölésével.”;

12. a 8. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az (1) bekezdéstől eltérve a Bizottság a 17. cikk (2) bekezdésében meghatározott eljárással összhangban meghatározza a végső felhasználók számára forgalmazott kisebb mennyiségek, valamint az edényekben, ládáknban vagy dobozokban forgalmazott szőlőfajták esetében a csomagolás, a zárolás és a jelölés vonatkozásában alkalmazandó rendelkezéseket.”;

13. a 9. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„9. cikk

A tagállamok előírják, hogy a szaporítóanyagokat tartalmazó csomagokat és kötegeket hivatalosan vagy hivatalos felügyelet mellett zárolják oly módon, hogy a csomagolás ne legyen felnyitható a zárolás vagy a 10. cikk (1) bekezdésében előírt hatósági címke sérülése nélkül, illetve csomagolás esetén a felnyitás nyomot ne hagyna a csomagoláson. A csomag megfelelő zárolása érdekében a zároszerkezetnek legalább az említett hatósági címkéből vagy hatósági záróbélyegből kell állnia. A 17. cikk (2) bekezdésében meghatározott eljárással összhangban dönthető el, hogy egy bizonyos zároszerkezet megfelel-e e cikk követelményeinek. Ismételt zárolás csak hivatalosan vagy hivatalos felügyelet mellett hajtható végre.”;

14. a 10. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„10. cikk

(1) A tagállamok előírják a szaporítóanyagot tartalmazó csomagok és kötegek külső felületén a Közösség valamelyik hivatalos nyelvén és a IV. mellékletben leírtaknak megfelelően kiállított hatósági címke elhelyezését, amelyet zárral rögzítenek. A címke színe prebázis szaporítóanyag esetében fehér, átlós lila csíkkal, bázis szaporítóanyag esetében fehér, certifikált szaporítóanyag esetében kék, standard szaporítóanyag esetében pedig sötétsárga.

(2) A tagállamok azonban engedélyezhetik a területükön honos termelőknek, hogy ha azonos jellemzőkkel rendelkező, oltott vagy gyökeres szőlővesszőből egynél több csomagot vagy köteget hoznak forgalomba, akkor csak a IV. mellékletben leírtaknak megfelelően egyetlen címkét használjanak. Ebben az esetben a csomagokat vagy kötegeket oly módon rögzítik egymáshoz, hogy szétválasztás esetén a rögzítés sérüljön, és azt ne lehessen újból felhasználni. A címkét a rögzítéshez erősítik. Újraárolás nem engedélyezhető.

(3) Az 1493/1999/EK rendelet 23. cikke (2) bekezdésének sérelme nélkül a tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy minden egyes szállítmányhoz, amely az érintett tagállam területén előállított anyagot tartalmaz, mellékelni kell egy egységes kísérőokmányt is, amely többek között a következő adatokat tartalmazza: az áru jellege, a fajta és adott esetben a klón, a kategória, a mennyiség, a feladó és a címzett. Az e kísérőokmánnyal kapcsolatos feltételeket az irányelv 17. cikk (3) bekezdésében előírt eljárással összhangban állapítják meg.

(4) Az (1) bekezdésben előírt hatósági címke tartalmazhatja a növény-egészségügyi igazolások szabványosítási mértékének megállapításáról szóló 92/105/EGK bizottsági irányelvben (\*) előírt növény-egészségügyi kísérőokmányt (növényútlevél) is. Azonban a hatósági címkézésre és a növényútlevélre alkalmazandó minden feltétel meghatározott, és ezeket egyenértékűnek kell tekinteni.

(5) A tagállamok előírják, hogy a szőlő vegetatív szaporítóanyagának címettje köteles megőrizni a hivatalos címkét legalább egy évig, és köteles azt a hivatalos ellenőrző hatóság rendelkezésére bocsátani.

(6) A Bizottság 2004. február 23-ig szükség esetén javaslatokat is tartalmazó jelentést dolgoz ki a szőlő-szaporítóanyag mozgásáról, különös tekintettel a tagállamok által bevezetett hatósági címkék és kísérőokmányok használatára.

(\*) HL L 4., 1993.1.8., 22. o.”;

15. a szöveg a következő cikkel egészül ki:

„10a. cikk

Géntechnológiával módosított szaporítóanyag esetében az árutételt ezen irányelv rendelkezései szerint kísérő valamennyi hatósági vagy más címkén és okmányon egyértelműen feltüntetik, hogy a fajtát géntechnológiával módosították, megnevezve a géntechnológiával módosított szervezeteket.”;

16. a 11. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A szaporítóanyag Közösségen belüli szabad mozgásának sérelme nélkül a tagállamok megtesznek minden szükséges intézkedést, hogy harmadik országból importált szaporítóanyag forgalmazása esetén az illetékes hatóságok rendelkezésére álljanak az alábbi adatok:

a) faj (növénytani név);

b) fajta, és adott esetben a klón; gyökeres szőlőoltványok esetében mind az alany szőlővesszőről, mind a nemes szőlővesszőről rendelkezésre kell állnia ennek az információnak;

c) kategória;

d) a szaporítóanyag jellege;

e) termelő ország és a hivatalos ellenőrző hatóság;

f) a feladó ország, amennyiben ez különbözik az előállító országtól;

g) importőr;

h) a szaporítóanyag mennyisége.

A 17. cikk (2) bekezdésében megállapított eljárással összhangban határozható meg az adatok feltüntetésének módja.”;

17. a 12. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„12. cikk

A tagállamok gondoskodnak arról, hogy az ezen irányelvvel összhangban, akár kötelező, akár nem kötelező rendelkezései alapján forgalomba hozott szaporítóanyagot ne vessék az ebben az irányelvben megállapítottakon kívül semmiféle forgalmazási korlátozás alá jellemzői, a vizsgálati követelmények, jelölése és zárolása tekintetében.”;

18. a 12a. cikk helyébe a következő rendelkezés lép:

„12a. cikk

A tagállamok gondoskodnak arról, hogy azon szőlőfajokra és adott esetben klónokra, amelyek szaporítóanyagait ezen irányelv előírásainak megfelelően a tagállamok valamelyikében minősítésre és standard szaporítóanyagként ellenőrzésre hivatalosan elismerték, az 1493/1999/EK rendelet sérelme nélkül semmilyen, a fajta és adott esetben a klón alapján történő forgalomba hozatali korlátozás ne vonatkozzék a tagállamok területén belül.”;

19. a 14. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A szaporítóanyag-ellátás tekintetében a Közösségen belül előforduló és más módon nem kezelhető átmeneti nehézségek áthidalása érdekében, a 17. cikk (2) bekezdésében meghatározott eljárásnak megfelelően olyan határozat hozható, hogy a tagállamok egy meghatározott időre engedélyezhetik a Közösség területén belül olyan szaporítóanyag forgalmazását is, amely kevésbé szigorú követelményeknek felel csak meg, olyan mennyiségben, amely a nehézségek áthidalásához szükséges.”;

20. a szöveg a következő cikkel egészül ki:

„14a. cikk

Az ezen irányelvben foglalt egyes rendelkezéseknél jobb alternatívák keresése céljából a 17. cikk (3) bekezdésében említett rendelkezésekkel összhangban határozat hozható ideiglenes kísérletek bizonyos feltételek mellett, közösségi szinten történő megszervezéséről.”;

21. a 15. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) a) A Tanács a Bizottság javaslata alapján minősített többséggel eljárva dönti el, hogy egy harmadik országban előállított vegetatív szőlő-szaporítóanyag elismerhetőségének feltételei szempontjából, illetve azon intézkedések szempontjából, amelyeket a forgalmazás céljából történő előállítás biztosítására tesznek, ugyanazt a garanciát nyújtja-e, mint a Közösségben előállított anyag, valamint hogy megfelel-e ezen irányelv követelményeinek.

b) A Tanács továbbá azt is meghatározza, hogy az a) pontban szereplő vegetatív szőlő-szaporítóanyagok közül mely típusok és kategóriák esetében engedélyezhető a Közösség területén belüli forgalomba hozatal.

c) Amíg a Tanács döntést nem hoz az a) pont értelmében és a növényeket vagy növényi termékeket károsító szervezeteknek a Közösségbe történő behurcolása és a Közösségen belüli elterjedése elleni védekezési intézkedésekről szóló, 2000. május 8-i 2000/29/EK tanácsi irányelv (\*) sérelme nélkül, addig a tagállamok számára engedélyezhető ilyen határozatok meghozatala ebben a kérdésben, a 17. cikk (2) bekezdésében meghatározott eljárással összhangban. Ilyen esetben gondoskodnak arról, hogy az importált anyagok minden tekintetben az ezen irányelvvel összhangban a Közösségben előállított vegetatív szőlő-szaporítóanyagok által nyújtott garanciákkal egyenértékű garanciákat nyújtsanak. Az ilyen importált anyaghoz különösen csatolni kell egy olyan okmányt, amely tartalmazza a 11. cikk (2) bekezdésében előírt adatokat.

(\*) HL L 169., 2000.7.10., 1. o.”;

22. a szöveg a következő cikkekkkel egészül ki:

„16a. cikk

Az ezen irányelv végrehajtásához szükséges intézkedéseket, az alább említett rendelkezésekben felsoroltakra való tekintettel a 17. cikk (2) bekezdésében említett igazgatási eljárással összhangban fogadják el:

– a 2. cikk (1) bekezdése DA. pontjának c) alpontja, a 3. cikk (3) bekezdése, a 8. cikk (2) bekezdése, a 9. cikk, a 11. cikk (2) bekezdése, a 14. cikk (1) bekezdése és a 15. cikk (2) bekezdésének c) pontja.

16b. cikk

Az ezen irányelv végrehajtásához szükséges intézkedéseket, az alább említett rendelkezésekben felsoroltakra való tekintettel a 17. cikk (3) bekezdésében említett szabályozási bizottsági eljárással összhangban fogadják el:

– a 2. cikk (1) bekezdésének I. pontja, a 3. cikk (5) bekezdése, a 10. cikk (3) bekezdése és a 14a. cikk.”;

23. a 17. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„17. cikk

(1) A Bizottságot a Mezőgazdasági, Kertészeti és Erdészeti Vetőmagok és Szaporítóanyagok Állandó Bizottsága (a továbbiakban: »bizottság«) segíti munkájában.

(2) Amennyiben e cikkekre utalás történik, a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárásokról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozat (\*) 4. és 7. cikkét kell alkalmazni.

Az 1999/468/EK határozat 4. cikkének (3) bekezdésében előírt időtartam egy hónapban határozandó meg.

(3) Amennyiben erre a bekezdésre utalás történik, az 1999/468/EK határozat 5. és 7. cikkét kell alkalmazni.

Az 1999/468/EK határozat 5. cikkének (6) bekezdésében megállapított időtartam két hónap.

(4) A bizottság elfogadja eljárási szabályzatát.

(\*) HL L 184., 1999.7.17., 23. o.”;

24. Az 5d. cikk (2) bekezdésében, a 14. cikk (3) bekezdésében, a 16. cikkben, a 17a. cikkben és a 18a. cikkben előforduló, a 17. cikkre vonatkozó hivatkozásokat úgy kell tekinteni, mintha azok a 17. cikk (2) bekezdésére vonatkoznának.

2. cikk

A 74/649/EGK irányelv hatályát veszti.

3. cikk

A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek 2003. február 23-ig megfeleljenek. Erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket az intézkedéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azokat a főbb rendelkezéseit, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

#### 4. cikk

Ez az irányelv az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

#### 5. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2002. február 14-én.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
P. del CASTILLO